

Elterliche Erlaubnis



Liebe Eltern,

Mit diesem Formular fragen wir Ihr Einverständnis zu folgenden 4 Punkten.

Wichtig: Lesen Sie die aufgeführten Punkte bitte genau durch, **kreuzen Sie anschließend zu jedem Punkt die Aussage an die zutrifft, und unterschreiben Sie bitte unten auf der Seite!**

Name und Vorname der Mutter/ des Vaters / des gesetzlichen Vertreters:

Name und Vorname des Kindes:

Am 1. Schultag beim Klassenlehrer abgeben

1. Ich erlaube der Schule, während der Schulzeit und bei außerschulischen Aktivitäten Fotos von meinem Kind zu machen. Diese Fotos können in der Schule, in der Schülerzeitung "Dillendapp", im "Schoulbuet", im "Houser Sender", in der "Pëtschter Noriicht", und auf der Microsoft Teams-Website veröffentlicht werden. <i>Ohne Zustimmung der Eltern wird das Gesicht Ihres Kindes auf jedem aufgenommenen Foto (einschließlich Klassenfotos) unkenntlich gemacht oder Ihr Kind wird vom Fotografieren ausgeschlossen.</i>	☐ Ich erteile die Erlaubnis, Fotos meines Kindes zu machen und zu veröffentlichen. ☐ Ich erteile die Erlaubnis NICHT, Fotos meines Kindes zu machen und zu veröffentlichen.
2. Ich erlaube der Schule, an meinem Kind erste Wundversorgung (Desinfektion einer Wunde, Pflaster) zu leisten.	☐ Ich erteile die Erlaubnis, an meinem Kind eine erste Wundversorgung zu leisten. ☐ Ich erteile die Erlaubnis NICHT, an meinem Kind eine erste Wundversorgung zu leisten.
3. Ich erlaube meinem Kind, am "Schulmilchprogramm" teilzunehmen. Dies beinhaltet, dass mein Kind während der Schulzeit die kostenlos verteilte Milch (3,5% Fett) trinken darf.	☐ Mein Kind verträgt Milch und darf sie in der Schule trinken. ☐ Mein Kind darf keine Milch in der Schule trinken (evt. Unverträglichkeit, Allergie... usw.).
4. <u>Nur für Kinder die nicht in der Tagesbetreuung („Maison relais“) eingeschrieben sind:</u> Für den Fall, dass mein Kind aufgrund einer dringenden Situation (medizinischer Notfall, höhere Gewalt, usw.) nicht von seinen Eltern abgeholt werden kann, wird die Aufsicht durch das pädagogische Personal der „Maison Relais“ gewährleistet. Das interkommunale Syndikat SISPOLO entscheidet über die Notwendigkeit der Unterstützung.	☐ Ich erteile die Erlaubnis, die Daten meines Kindes (Bsp. Allergien, Telefonnummern der Eltern,) an das Personal der "Maison Relais" weiterzugeben. ☐ Ich erteile die Erlaubnis NICHT, die Daten meines Kindes (Bsp. Allergien, Telefonnummern der Eltern) an das Personal der "Maison Relais" weiterzugeben.
Datum: _____ <u>Unterschrift:</u> _____	

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit.

(« version française » de ce formulaire au verso → tourner s.v.p.)

Autorisation parentale



Chers parents,

Par la présente nous demandons votre accord parental pour les trois points suivants.

Important: Veuillez lire attentivement tous les points énumérés, **cochez la case correspondante** et **signez en bas de la page**.

Nom et prénom de la personne responsable (père / mère / autre représentant légal) :

Nom et prénom de l'enfant :

à remettre au titulaire de classe **pour le 1^{er} jour de classe**

1. J'autorise l'école à prendre des photographies de mon enfant lors d'activités scolaires et parascolaires. Ces photos pourront être publiées à l'intérieur de l'école, dans le journal scolaire « Dillendapp », le "Schoulbuet", le "Houser Sender", les "Pëtschter Noorichten" et sur le site Microsoft Teams. <i>Sans accord parental, nous rendrons méconnaissable le visage de votre enfant sur toute photo prise (y compris les photos de classe) ou votre enfant sera exclu lors des prises de photo.</i>	☐ Je donne mon accord pour publier des photos de mon enfant. ☐ Je <u>ne donne pas</u> mon accord pour publier des photos de mon enfant.
2. J'autorise l'école à donner les premiers soins (désinfection d'une plaie, sparadrap) à mon enfant.	☐ Je donne mon accord pour prendre soin de mon enfant. ☐ Je <u>ne donne pas</u> mon accord pour prendre soin de mon enfant.
3. J'autorise mon enfant à participer au programme « lait à l'école » . Mon enfant est autorisé à boire du lait (3,5% matière grasse) distribué gratuitement à l'école.	☐ Mon enfant est autorisé à boire du lait. ☐ Mon enfant <u>n'est pas autorisé</u> à boire du lait (evt. intolérance, allergie...etc)
4. <u>Seulement pour les enfants qui ne sont pas inscrits au Foyer scolaire (Maison relais):</u> En cas de non prise en charge parentale de mon enfant à cause d'une situation urgente, (urgence médicale, cas de force majeure, ...) un encadrement est garanti par le personnel éducatif de la maison relais. Le syndicat intercommunal SISPOLO décide de la nécessité de la prise en charge.	☐ J'autorise l'école à transmettre les données confidentielles de mon enfant au personnel éducatif de la maison relais en cas d'une telle urgence. ☐ Je <u>n'autorise pas</u> l'école à transmettre les données confidentielles de mon enfant au personnel éducatif de la maison relais en cas d'une telle urgence.
Date: _____ <u>Signature:</u> _____	

Merci pour votre coopération.

(deutsche Version des Formulars auf der Rückseite → bitte wenden)